

6. Keller G. Romeo und Julia auf dem Dorfe. Hamburger Lesehefte Verlag, 2014. 72 p.

7. Kosenamen 2013. Marktforschung / Dr. Gunnar Grieger. Hamburg, Deutschland. 2013. 40 p. Available at: <https://www.befragmich.de/studien/Kosenamen%202013.pdf>.

doi 10.21672/1818-4936-2020-76-4-120-126

ЗНАЧЕНИЕ КОНЦЕПТА В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Павлова Гульнара Шамилевна, старший преподаватель, Астраханский государственный университет, 414056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, gulnaraa83@mail.ru

Варламова Екатерина Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, Астраханский государственный университет, 414056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, varlatow@rambler.ru

Бегниина Алена Олеговна, ассистент, Астраханский государственный университет, 414056, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а, ponchick-a@rambler.ru

Проведён анализ существующих подходов к описанию концепта в современной лингвистике.

Материалом исследования послужили научные работы современных лингвистов, занимающихся вопросами когнитивной лингвистики, семантики и прагматики: А.А. Залевская (2001), В.И. Карасик (2002, 2007, 2019), З.Д. Арутюнова (1999), В.А. Маслова (2007), Ю.С. Степанов (2007). Отмеченная лингвистами многогранность концепта требует более детального рассмотрения подходов к его описанию. В статье рассматриваются две позиции в изучении концепта – *лингвокогнитивный* и *лингвокультурологический*. Приводятся терминологические отличия понятия концепта с точки зрения представителей рассматриваемых лингвистических школ. Методологию исследования составляет диалектический метод познания.

Концепт как мыслительная категория воплощает лингвистическую и культурную связь представлений человека об окружающем мире – «сгусток культуры в сознании». Представители когнитивной лингвистики рассматривают концепт как результат сознательной деятельности говорящего, за которым кроются значения носителей конкретного языка. Психолингвисты трактуют концепт в качестве базового перцептивно-когнитивно-аффективного образования, который служит показателем психической жизни личности. Представители лингвокультурологического направления выделяют в концепте несколько признаков. Во-первых, *ценностные характеристики* выражаются в значении – «культурная насыщенность концепта». Во-вторых, *понятийные свойства* представлены в значении «мыслительного образования». В-третьих, *образные составляющие* концепта служат его оперированию в различных видах деятельности. Многослойность концепта подвержена абстрактному моделированию, которое применяется в прикладных исследованиях лингвистики, синхронной компаративистики, конфронтативного и сопоставимо-типологического языкознания.

Концепт как единица смысла представляется абстрактной категорией, которая реализуется в языковых средствах и образах. Лингвокультурология рассматривает структуру концепта с позиций трех составляющих – смысловой, образной и ценностной (оценочной). Содержание концепта может быть в дальнейшем исследована в соответствии с полевым принципом – ядро (информационное содержание), ближняя периферия (метафорическая

интерпретация и ценностные признаки) и дальняя периферия (нечастое функционирование признаков).

Ключевые слова: концепт, когнитивная лингвистика, лингвокультурология, мыслительная категория

THE SENSE OF CONCEPT IN MODERN LINGUISTICS

Pavlova Gulnara Sh., senior lecturer, Astrakhan State University, 414056, Russia, Astrakhan, 20a Tatischev st., gulnaraa83@mail.ru

Varlamova Ekaterina V., PhD (Philology), associate professor, Astrakhan State University, 414056, Russia, Astrakhan, 20a Tatischev st., varlamow@rambler.ru

Beginina Alyona O., assistant, Astrakhan State University, 414056, Russia, Astrakhan, 20a Tatischev st., ponchick-a@rambler.ru

The analysis of existing approaches to the concept description in modern linguistics is carried out.

The research is based on the scientific works of modern linguists dealing with cognitive linguistics, semantics and pragmatics: A. A. Zalevskaya (2001), V. I. Karasik (2002, 2007, 2019), Z. D. Arutyunov (1999), V. A. Maslov (2007), Y. S. Stepanov (2007). The versatility of the concept noted by the linguists requires a more detailed consideration of approaches to its description. The article discusses two positions in the study of the concept – cognitive and lingua-cultural. Terminological differences of term 'concept' are given from the point of view of several representatives of the observed linguistic schools. The research methodology is based on the dialectical method of cognition.

The concept as a mental category embodies the linguistic and cultural connection of a person's ideas about the world around them – "a clot of culture in the mind". Representatives of cognitive linguistics consider the concept as the result of conscious activity of the speaker, behind which the meanings of native speakers of a particular language are hidden. Psycholinguists interpret the concept as a basic perceptual-cognitive-affective education, which serves as an indicator of a person's mental life. Representatives of the lingua-cultural direction distinguish several features in the concept. First, the value characteristics are expressed in the meaning – "cultural saturation of the concept". Secondly, conceptual properties are represented in the meaning of "mental education". Thirdly, the figurative components of the concept serve its operation in various activities. The multilayered nature of the concept is a subject to abstract modeling, which is used in applied research in linguistics, synchronous comparative studies, confrontational and comparative-typological linguistics.

The concept as a unit of meaning is represented as an abstract category that is implemented in language tools and images. Cultural linguistics examines the structure of the concept from the standpoint of three components – conceptual, figurative and axiological (evaluative). The content of the concept can be furtherly investigated in accordance with the field principle – the core (information content), the near periphery (metaphorical interpretation and value features) and the far periphery (infrequent functioning of features).

Keywords: concept, cognitive linguistics, lingua-culture, mental category

Введение. Объектом пристального внимания когнитивной лингвистики в последние десятилетия является концепт. Занимаясь изучением концептов, когнитивная лингвистика выделяет различные фрагменты картины мира в сознании носителей национального языка. Концепт берется в качестве основной единицы, воспроизводящей картину мира в речи его носителей. Отечественные лингвисты отмечают, что концепт обладает многогранным

характером, ввиду вербального разнообразия, в котором проявляется сознательная деятельность человека [1, с. 14].

Результаты и обсуждение. Понятие языковой картины мира, в общем, и концепта, в частности, привлекает внимание лингвистов с середины XX века. Исследования производятся и в лингвокогнитивном, и в лингвокультурологическом аспектах. Когнитивная лингвистика рассматривает концепт как единицу ментальных процессов человеческого сознания. Лингвокультурология интересуется концептами как основополагающими элементами культуры. Достижения обоих лингвистических подходов дополняют друг друга, возводя концепт в ранг языкового предмета, обрамленного культурной средой.

Когнитивная лингвистика занимается изучением концепта и его составляющих. Анализ ряда работ данного направления в языкознании – Н.Д. Арутюновой (1999), А. Вежбицкой (2001), В.И. Карасика (2002, 2007, 2019), И.М. Кобозевой (2000), В.А. Масловой (2005, 2007), З.Д. Поповой, И.А. Стернина (2007), Ю.С. Степанова (2004) – говорит о смене монолингвальной парадигмы в исследовании концептов.

Сопоставительный ракурс исследований производится в русле синхронной компаративистики, конфронтативного и сопоставимо-типологического языкознания. Сопоставительное изучение концептов имеет своей целью выявление алломорфных признаков в наполнении концепта. Реализации данной цели служит изучение механизмов вербализации концептов в сопоставляемых языках, а также их дискурсивных использованиях.

На данный период становления когнитивной лингвистики наличествует несколько определений концепта. Отечественные лингвисты (М.Н. Коннова, Н.Д. Арутюнова, Ю.С. Степанов) понимают под концептом единую оперативную единицу памяти, которая представляет собой мыслительное образование [1, с. 28; 7, с. 90]. Согласно данной позиции, концепт как ментальная репрезентация осуществляет описание вещей, категоризируя их [11, с. 16]. Лингвисты единогласно подтверждают связь концепта с культурными установками и его зависимость от опыта говорящего: «Концепты обнаруживают культурный слой, посредничающий между человеком и миром» [1, с. 3]. Установленная связь между культурой и её носителем свидетельствует о многослойном образовании концепта, который складывается из ряда социокультурных факторов – религия, образование, фольклор, система ценностей и прочее.

С одной стороны, когнитивисты определяют весомость влияния культуры на мировоззрение и миропонимание человека – концепт как «сгусток культуры в сознании» [11, с. 40]. С другой стороны, исследователи видят оказываемое воздействие в обратную сторону, трактуя концепт как «средство вхождения человека в лингвокультуру» [11, с. 41].

В связи с тем, что концепт относится к мыслительным категориям, количество его определений может быть сколько угодно большим. Согласно определению «Большого энциклопедического словаря»: «Концепт – это смысловое значение имени (знака), т. е. содержание понятия, объект которого есть предмет (денотат) этого имени» [2]. В словаре приводится пример Луны, вербальное значение которого обозначает естественный спутник Земли.

Философскую трактовку понятию «концепт» дает А. Вежбицкая. Исследователь соотносит в концепте два объекта – из мира «Идеальное» с объектом из мира материального «Действительное». Нам представляется такая интерпретация отражением теории С.А. Аскольдова (1928), который в начале XX в. опубликовал статью «Концепт и слово» [3, с. 23].

Продолжил мысли С.А. Аскольдова лингвист Д.С. Лихачёв. Он рассматривает данный термин в качестве алгебраического выражения, за которым кроются значения носителей конкретного языка [9, с. 12]. С.А. Аскольдов и Д.С. Лихачёв положили начало рассмотрению концептов в качестве результата

сознательной деятельности говорящих, которые склонны сводить многообразие имеющейся информации до собирательного минимума в виде концепта.

В.А. Маслова в своей работе по лингвокультурологии утверждает, что в семантике любого языка существует отражение общих культурных универсалий, а так же особенность культуры каждого отдельного народа. Своеобразие культуры народа объясняет особенности национально-специфического компонента языковой ментальности. В каждом языке и культуре появляются свои собственные специфические созначения – коннотации. Система их возникновения связана с усилением отдельных аспектов значения. Определяющий фактор при этом – это яркость внутренней формы слова, и стабильные ассоциации, возникающие на её базе. Особенность оценочной картины мира каждого национально-лингвокультурного сообщества определяется комплексом коннотаций культуры, присущих этому сообществу. Поэтому культурные коннотации – это не только информация о культурных отличительных чертах определенного народа, но и «оценочный ореол» лингвокультуры [9, с. 28].

С 80-х гг. XX в. отечественные лингвисты знакомятся с трудами зарубежных ученых и на основании изученных материалов выводят следующие определения. В.А. Маслова понимает концепт как объяснение единиц ментальных и психических, содержащихся в сознании человека. Концепты отражают информационную структура мозга, составляемую опытом и культурой человека [9, с. 41].

Поддерживая точку зрения В.А. Масловой, А.А. Залевская даёт следующее определение: «Концепт – это спонтанно функционирующее в познавательной и коммуникативной деятельности индивида базовое перцептивно-когнитивно-аффективное образование динамического характера» [4, с. 39]. По мнению психолингвиста, концепт является непосредственным отражением психической жизни личности. Данное определение резко отличает понятие концепта от других понятий лингвистической науки.

Трактовка М.Н. Конновой звучит следующим образом: «Концепт – некоторое представление о фрагменте мира или фрагментарной части, имеющее сложную структуру, выраженную разными группами признаков, которые реализуются языковыми способами и средствами» [7, с. 128]. Данное понятие закрепляет за концептуальным признаком языковую форму, служащую репрезентацией концепта. В результате концепт является отражением категориальных и ценностных характеристик о некоторых фрагментах мира.

Перечисленные определения вносят отдельные наброски к общему представлению о концепте. Наиболее объемно, по нашему мнению, содержание понятия заключено в определении представителя лингвокультурологического направления – В.И. Карасика: «Культурный концепт – это мыслительное образование, маркированное культурной насыщенностью, частично определенное в языке, оперируемое в различных видах деятельности и облегчающее общение» [5, с. 97]. Данное определение рассматривает концепт с нескольких позиций, выделяя в нем: 1) ценностные; 2) понятийные; 3) образные составляющие [5, с. 135]. Такая классификация концептуальных элементов является примером абстрактной классификации. Как и языковые категории, концепт принадлежит сознанию, поэтому моделирование его структуры возможно через изучение разума человека.

Формирование концептов подчинено эмотивной стороне человеческой личности. В действительности симпатии и антипатии коллективного сознания хранятся в национальной памяти носителей одного языка или одной лингвокультуры, репрезентируемой в вербальном аспекте. На основании этого, изучение концептуальных характеристики или составляющих концепта связано с исследованием соответствующих представлений об определённой единице знаний.

Относительно языковой картины мира, М.Н. Коннова отмечает важность исследования способов получения и интерпретации знаний о мире, которые отражены в системе языковых знаков [7, с. 129]. Исследователь обозначает концептуальные представления носителей в качестве основы языковой картины мира – «база знаний о мире (донаучных и научных), накопленных за всю историю народа, владеющего языком» [7, с. 129].

Нежесткая структура концепта уподобляется «слоистому» ядру, имеющему центр и периферию. Так, Ю.С. Степанов под слоями концепта понимает результат культурной жизни ряда эпох одной национальной культуры. *Ядром* концептуальной структуры выступает этимологический критерий, который является своеобразным фундаментом для построения *основы* концепта и *дополнительных функций* [10, с. 30]. Содержание концепта упорядочено в соответствии с полевым принципом – ядро (информационное содержание), ближняя периферия (метафорическая интерпретация и ценностные признаки) и дальняя периферия (нечастое функционирование признаков).

Иная структура концепта представлена у В.И. Карасика (2019). Представители лингвокультурного подхода к изучению концепта рассматривают смысловые, образные и ценностные признаки концептосферы в отдельности. Структура концепта в виде ядра, от которого исходят ассоциативные лучи, является наиболее удачным образом, изображающим основной признак концепта – отсутствие чётких границ [6, с. 83].

Смысловой аспект концепта представлен в виде номинации смысла – его название, структура, описание и сопутствующие характеристики. Смысловой аспект концепта составляет его информационное содержание, которое составляется из дифференцирующих денотативных признаков понятия, исключая случайные или возможные обозначения. Информационное содержание многих концептов отражено в его словарных определениях.

Образная составляющая концепта, по мнению учёных, складывается из зрительных, слуховых, тактильных и вкусовых характеристик предметов, явлений, событий. Они участвуют в формировании метафорической интерпретации соответствующего объекта или явления (*когнитивная* или *концептуальная* метафора). При составлении образной составляющей исследуются значения групп лиц, в которых живёт концепт.

Ценностный элемент концепта строится из ассоциативных векторов, которые ведут начало от сознания адресанта. Совокупность собранных ассоциаций распределяется на большинство (*ассоциативное ядро*) и меньшинство (*периферия*). Лингвокультурологический подход в исследовании концепта отличается от лингвокогнитивного наличием ценностного компонента. При этом авторы отмечают, что ценностная структура концепта под влиянием других понятий со временем подвергается изменениям. В результате ценностное наполнение концепта может меняться по аналогии с тем, как меняется мир вокруг нас.

Ввиду того что проявление концепта задействовано в языковых средствах выражения, его проявление реализуется на разных языковых уровнях. В лингвистических исследованиях обозначается перспективность построения анализов концептов в различных лингвокультурах, на основании изучения единиц разных уровней – лексем, идиом, словосочетаний и предложений.

Заключение. Таким образом, объектом пристального внимания когнитивной лингвистики в последние десятилетия является концепт. Концепт как единица смысла представляется абстрактной категорией. Вербально предоставляя информацию о фрагменте мира, концепты реализуются в языковых средствах и образах. В лингвистике существуют два подхода в исследовании концепта – лингвокогнитивный и лингвокультурологический. Как мыслительная категория, концепт вмещает значения, имеющиеся в сознании носителей одного языка. Как элемент культуры, концепт является областью сведения

психических впечатлений, эмоций и ценностей человека. С позиции лингвокультурологии структура концепта включает три составляющих – смысловую, образную и ценностную. Структурная составляющая концепта совпадает с его информационными данными, зафиксированными в лингвистических словарях и энциклопедиях. Образная составляющая концептов может быть исследована посредством метафор и метафорических образов. Ценностный элемент складывается из изучения воспроизводимых ассоциаций его носителей. Содержание концепта должно быть упорядочено в соответствии с полевым принципом – ядро (информационное содержание), ближняя периферия (метафорическая интерпретация и ценностные признаки) и дальняя периферия (нечастое функционирование признаков).

Список литературы

1. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. – 2-е изд. – М. : Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
2. Большой энциклопедический словарь – Режим доступа: <https://gufo.me/dict/bes/>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз. рус. (дата обращения: 01.10.2020).
3. Вежбицкая А. Понимание культур через средство ключевых слов / А. Вежбицкая. – М. : Языки славянской культуры, 2001. – 288 с.
4. Залевская А. А. Психологический подход к проблеме концепта / А. А. Залевская // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж : ВГУ, 2001. – С. 36–41.
5. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс : монография / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
6. Карасик В. И. Языковые мосты понимания: монография / В. И. Карасик. – Волгоград : ПринТерра-Дизайн, 2019. – 524 с.
7. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика : учеб. пос. / И. М. Кобозева. – М. : Эдиториал, УРСС, 2000. – 352 с.
8. Коннова М. Н. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пос. / М. Н. Коннова. – 2-е изд., перераб. – Калининград : Изд-во БФУ им. И. Канта, 2012. – 313 с.
9. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику : учеб. пос. / В. А. Маслова. – 3-е изд., испр. – М. : Флинта : Наука, 2007. – 296 с.
10. Попова З. Д. Когнитивная лингвистика / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – М. : АСТ: Восток – Запад, 2007. – 314 с.
11. Степанов Ю. С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации / Ю. С. Степанов. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Языки славянских культур, 2007. – 248 с.

References

1. Arutjunova N. D. Jazyk i mir cheloveka. 2nd ed. M: Jazyki russoj kul'tury, 1999. 896 p.
2. Bol'shoj jenciklopedicheskij slovar' – Rezhim dostupa: <https://gufo.me/dict/bes/> (data obrashhe-nija: 01.10.2020).
3. Vezhbickaja A. Ponimanie kul'tur cherez posredstvo ključevyh slov. M.: Jazyki slavjanskoj kul'tury, 2001. 288 p.
4. Zalevskaja A. A. Psihologicheskij podhod k probleme koncepta // Metodologicheskie problemy kognitivnoj lingvistiki. Voronezh: VGU, 2001. s. 36 - 41.
5. Karasik V. I. Jazykovej krug: lichnost', koncepty, diskurs. Volgograd: Peremena, 2002. 477 p.
6. Karasik V. I. Jazykovye mosty ponimaniya. Volgograd: PrinTerra-Dizajn, 2019 g. 524 p.
7. Kobozeva I. M. Lingvisticheskaja semantika. M.: Jeditorial, URSS, 2000. 352 p.

8. Konnova M. N. Vvedenie v kognitivnuju lingvistiku. 2nd ed. Kaliningrad : Izd-vo BFU im. I. Kanta, 2012. 313 p.
9. Maslova V. A. Vvedenie v kognitivnuju lingvistiku. 3rd ed. M.: Flinta: Nauka, 2007. 296 p.
10. Popova Z. D., Sternin I. A. Kognitivnaja lingvistika. M.: AST: Vostok – Zapad, 2007. 314 p.
11. Stepanov Ju. S. Koncepty. Tonkaja plenka civilizacii. 3rd ed. M.: Jazyki slavjanskih kul'tur, 2007. 248 p.

doi 10.21672/1818-4936-2020-76-4-126-131

ПРОБЛЕМА ИНОКУЛЬТУРНОЙ РЕЦЕПЦИИ ЛЕКСИКИ СО ЗНАЧЕНИЕМ ЭМОТИВНОСТИ И ОЦЕНОЧНОСТИ

Крутова Ирина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, Астраханский государственный технический университет, 414052, Россия, г. Астрахань, ул. Татищева, 16; докторант, Волгоградский государственный университет, 400062, Россия, г. Волгоград, пр. Университетский, 100, dartsk@mail.ru

В статье автор обращается к изучению проблемы инокультурной рецепции лексики со значением эмотивности и оценочности. Доказывается, что в первую очередь изучение эмотивности предусматривает формирование у студентов отношения к человеку как высшей ценности. Исследование категории эмотивности и средств ее выражения в языке проводятся с учётом человеческого фактора, т.е. обращения к человеку не только как к личности говорящей и мыслящей, но и чувствующей. Кроме того, в статье акцентируется мысль о том, что антропологический характер современной лингвистики предполагает исследование языковых процессов, когда субъект речи и её реципиент включаются в описание языковых механизмов.

Ключевые слова: эмотивность, эмотивная лексика, лингвокультурологический комментарий, коммуникативность

THE PROBLEM OF NON-CULTURAL RECEPTION OF VOCABULARY WITH VALUE OF EMOTION AND EVALUATION

Krutova Irina N., Candidate of Philological Sciences, associate professor, Astrakhan State Technical University, 414052, Russia, Astrakhan, 16 Tatishchev st., doctoral candidate, Volgograd state university, 400062, Russia, Volgograd, 100 Universitetsky ave., dartsk@mail.ru

In the article the author addresses the study of the problem of the inocular reception of vocabulary with the meaning of emotion and evaluation. It is proved that first, the study of emotion provides for the formation of a student's attitude to a person as the highest value. The study of the category of emotion and the means of expressing it in the language is carried out taking into account the human factor that is, referring to a person not only as a person, who speaks and thinks, but as also feels. In addition, the article emphasizes the idea that the anthropological nature of modern linguistics involves the study of language processes when the subject of speech and its recipient are included in the description of language mechanisms.

Keywords: emotivnost, emotivny lexicon, linguoculturological comment, communicativeness